

**VCC 4 CycloneX BW**  
**VCC 6 CycloneX DualControl BW**  
**VCC 6 CycloneX DualControl**  
**VCC 6 CycloneX DualControl Pet+**

Deutsch	5
English	10
Türkçe	15
Русский	21



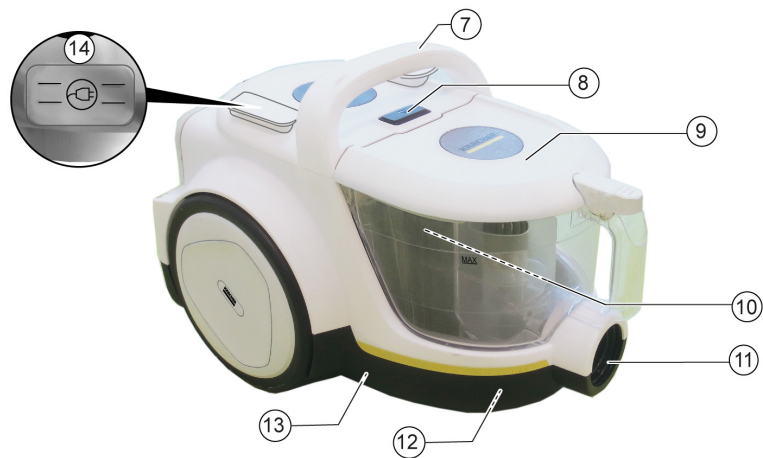
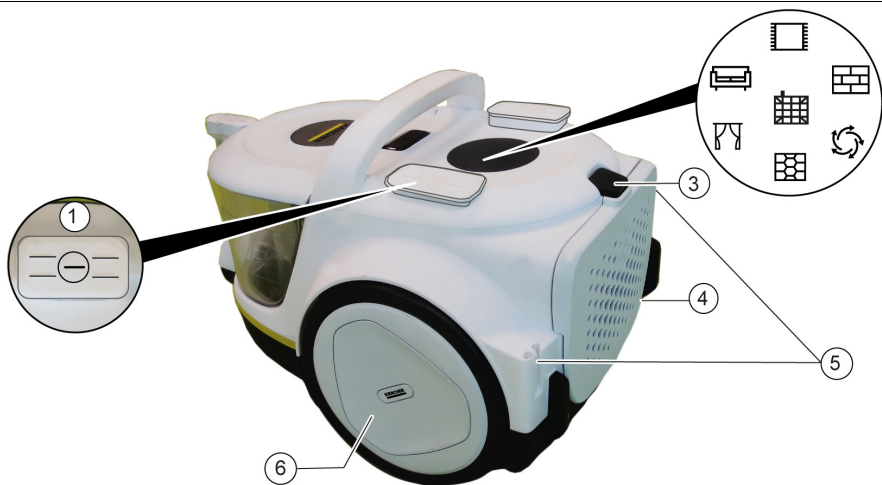
Read Online

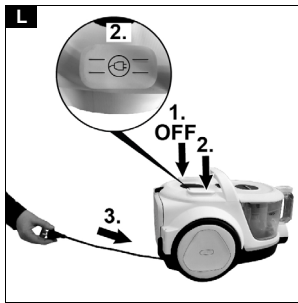
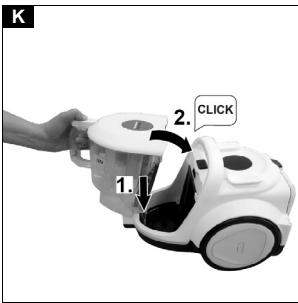
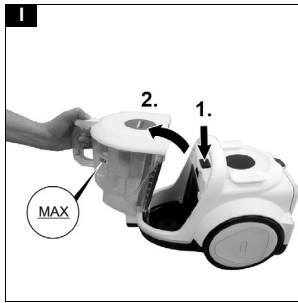
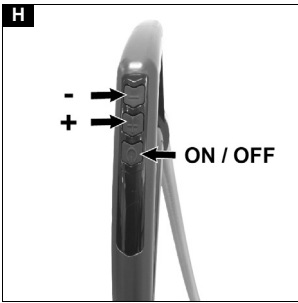
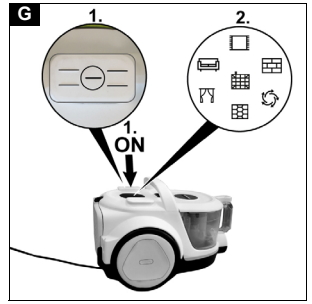
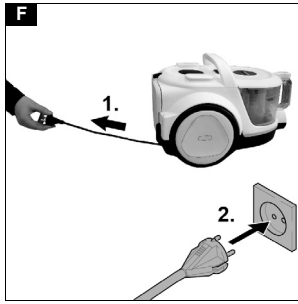
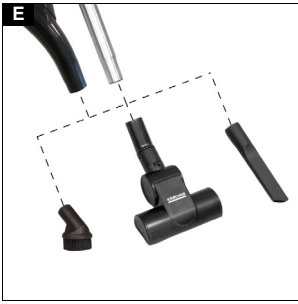
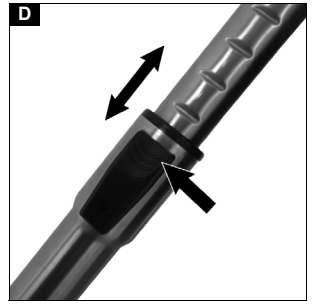
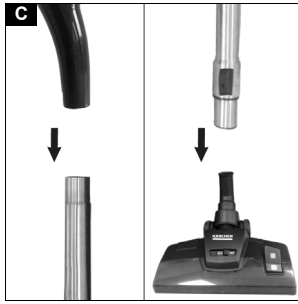
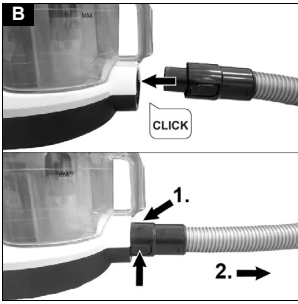


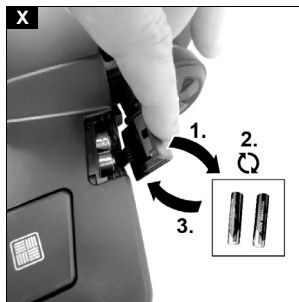
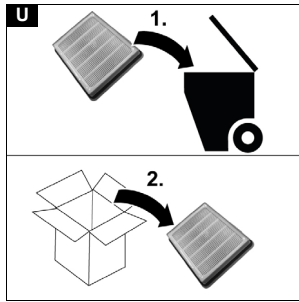
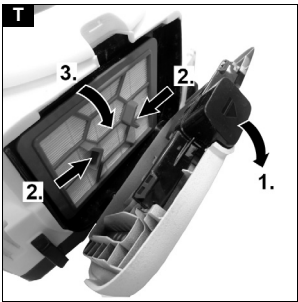
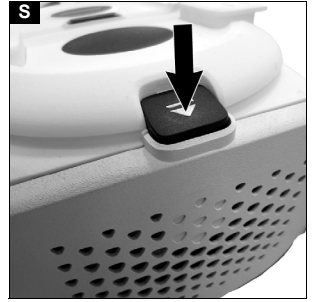
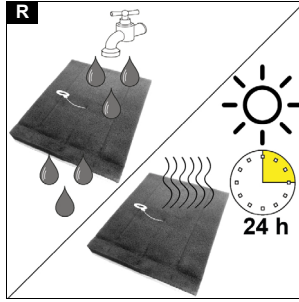
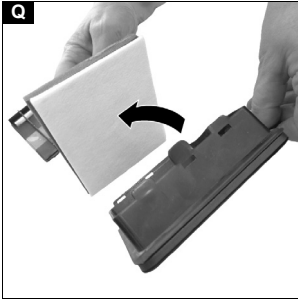
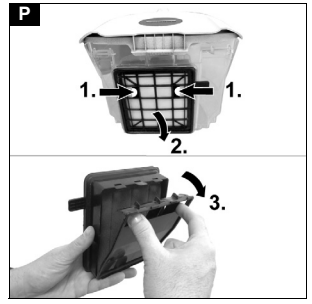
59803940 (02/26)



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/register](http://www.kaercher.com/register)







## Inhalt

Sicherheitshinweise .....	5
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
Umweltschutz .....	6
Zubehör und Ersatzteile .....	6
Garantie .....	6
Symbole auf dem Gerät .....	6
Lieferumfang .....	6
Gerätebeschreibung .....	7
Inbetriebnahme .....	7
Betrieb .....	7
Pflege und Wartung .....	9
Hilfe bei Störungen .....	9
Technische Daten .....	10

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

### Gefahrenstufen

#### **⚠ GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

#### **⚠ WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

#### **⚠ VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

#### **ACHTUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

**⚠ GEFAHR** • Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

**⚠ WARNUNG** • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen. • Kinder dürfen das Gerät nicht betreiben. • Kinder ab mindestens 8 Jahren dürfen das Gerät betreiben,

wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in der Anwendung unterwiesen wurden oder wenn sie korrekt beaufsichtigt werden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Kinder dürfen Reinigung und Anwenderwartung nur unter Aufsicht durchführen.

**⚠ VORSICHT** • Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

### Stromschlaggefahr

**⚠ GEFAHR** • Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an. Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Betreiben Sie das Gerät nur über einen Fehlerstromschutzschalter (maximal 30 mA). • Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

**⚠ WARNUNG** • Schließen Sie das Gerät nur an einem elektrischen Anschluss an, der von einer Elektro-Fachkraft gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde.

• Prüfen Sie die Netzanschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden. Nehmen Sie ein Gerät mit beschädigter Netzanschlussleitung nicht in Betrieb. Lassen Sie eine beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch den autorisierten Kundendienst / Elektro-Fachkraft austauschen. • Verletzen oder beschädigen Sie die Netzanschluss- und Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zeren oder dergleichen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

**⚠ VORSICHT** • Schalten Sie bei längeren Betriebspausen und nach Gebrauch das Gerät am Hauptschalter / Geräteschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker. • Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung / Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker. • Ziehen Sie beim Betrieb das Netzkabel vollständig aus dem Gerät heraus. Ist das Kabel auf dem Kabelhaken aufgewickelt, müssen Sie es vollständig abwickeln. • Tragen / transportieren Sie das Gerät nicht am Netzanschlusskabel. • Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.

### Nasssaugen

#### **⚠ WARNUNG**

- Schalten Sie das Gerät bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.

### Betrieb

#### **⚠ GEFAHR**

- Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.
- Explosionsgefahr
- Saugen Sie keine brennbaren Gase, Flüssigkeiten oder Stäube auf.
- Saugen Sie keine reaktiven Metallstäube (z. B. Aluminium, Magnesium oder Zink) auf.
- Saugen Sie keine unverdünnten Laugen oder Säuren auf.
- Saugen Sie keine brennenden oder glimmenden Gegenstände auf.  
Diese Stoffe können zusätzlich die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

## ⚠️ **WARNUNG**

- Verletzungsgefahr. Saugen Sie mit Düse und Saugrohr nicht in Kopfnähe.

## ⚠️ **VORSICHT**

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist.
- Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen.

## **ACHTUNG**

- Schützen Sie das Gerät vor extremer Witterung, Feuchtigkeit und Hitze.
- Saugen Sie niemals ohne Filter, das Gerät kann beschädigt werden.

### **Pflege und Wartung**

## ⚠️ **WARNUNG**

- Schalten Sie das Gerät vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker.

## ⚠️ **VORSICHT**

- Lassen Sie Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchführen.

## **ACHTUNG**

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, Glas- oder Allzweckreiniger.

### **Transport**

## ⚠️ **VORSICHT**

- Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, müssen Sie beim Transport das Gewicht des Geräts beachten.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von trockenen Untergründen bestimmt
- Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt:
  - Das Absaugen von Menschen, Tieren, Pflanzen oder am Körper befindlichen Kleidungsstücken.
  - Das Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
  - Das Aufsaugen von glühender Asche, Kohle, Zigaretten oder anderen brennbaren bzw. leicht entzündlichen Stoffen.
  - Der Einsatz in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen.

## **Umweltschutz**



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

### **Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)**

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: [www.kaercher.com/tr/](http://www.kaercher.com/tr/)

## **Zubehör und Ersatzteile**

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com/tr/](http://www.kaercher.com/tr/)

## **Garantie**

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantiefinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

## **Symbole auf dem Gerät**

Kumandali sap grubuna cihaz ile birliktle verilen pilleri takınız. Cihaz rüştüni takip, on/off tuşuna basınız. Sap grubunu cihaz gövdesine <50 cm yaklaştırlarak, sap üzerindekî bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihazı güç veriliip on/off tuşuna basıldıktan sonra ilk 1dk içinde yapılmalıdır. Eğer bu süre içerisinde eşleştirme yapılmazsa ürün on/off tuşuna basıp cihazı kapatınız. Tekrar arıttıktan sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapılabilirsiniz.

Am Handgriff des Saugschlauchs befindet sich ein Aufkleber der auf die Koppelungsverbindung des Fernbedienungsgriffs mit dem Gerät hinweist. Um den Fernbedienungsgriff erfolgreich mit dem Gerät zu koppeln:

- Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Die Ein-/Aus-Taste drücken, den Fernbedienungsgriff innerhalb von 50 cm an das Gerät ranhalten und mehrmals auf eine beliebige Taste der Fernbedienung drücken.
- **HINWEIS:** Der Kopplungsvorgang muss innerhalb der ersten Minute erfolgen, nachdem das Gerät eingeschaltet bzw. die Ein-/Aus-Taste gedrückt wurde.
- Sollte der Kopplungsvorgang innerhalb dieser Zeit nicht abgeschlossen sein, die Ein-/Aus-Taste drücken, um das Gerät auszuschalten. Nach dem erneuten Einschalten kann die Kopplung mit denselben Schritten durchgeführt werden.
- Der Kopplungsvorgang muss nur einmal durchgeführt werden.

## **Lieferumfang**

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

## Gerätebeschreibung

Von den VCC-Geräten gib es zwei Varianten: VCC 4 und VCC 6 - siehe Titelbild.

Die Abbildungen zeigen die VCC 6 Gerätevarianten und beschreiben alle möglichen Ausstattungsoptionen. Je nach gewähltem Modell gibt es Unterschiede in der Ausstattung. Die konkrete Ausstattung wird auf der Geräteverpackung beschrieben.

Abbildungen siehe Grafikkseite.

### Abbildung A

- ① Ein- / Aus-Schalter
- ② \*\* Display Saugkrasteinstellung und Filteranzeige / Drehknopf Saugkrasteinstellung
- ③ Entriegelungstaste Abdeckung HEPA-Filter
- ④ Netzstecker
- ⑤ Seitliche Parkposition (2x)
- ⑥ Laufrad (2x)
- ⑦ \*\* Tragegriff
- ⑧ Entriegelungstaste Staubbehälter
- ⑨ Staubbehälter mit Abdeckung und Tragegriff
- ⑩ Motorschutzfilter
- ⑪ Sauganschluss
- ⑫ Lenkrolle
- ⑬ Untere Parkposition
- ⑭ Taste Kabelaufwicklung
- ⑮ Umschaltbare Bodendüse mit Bürsteneinstellung und LED-Beleuchtung
- ⑯ Teleskopsaugrohr
- ⑰ Saugschlauch mit Handgriff
- ⑱ Fugendüse
- ⑲ Turbodüse
- ⑳ \*\* Mini-Turbodüse
- ㉑ Möbelpinsel / Textildüse
- ㉒ \*\* Motorschutzfilter (2x)
- ㉓ \* / \*\* HEPA-Filter (2x)

\* EN 1822:1998

\*\* je nach Ausstattungsvariante

## Inbetriebnahme

### Zubehör montieren

- Den Saugschlauch auf den Anschluss am Gerät stecken, bis es hörbar einrastet.
- Zur Entnahme die Rastnase zusammen drücken und den Saugschlauch abziehen.

#### Abbildung B

- Handgriff des Saugschlauchs und Teleskopsaugrohr zusammen stecken und einrasten.
- Bodendüse und Teleskopsaugrohr zusammenstecken und einrasten.

#### Abbildung C

- Verstellung des Teleskopsaugrohres betätigen und Teleskopsaugrohr auf die gewünschte Länge einstellen.

#### Abbildung D

- Zubehör, wie z. B. Fugendüse, können am Handgriff des Saugschlauches oder zur Erhöhung der Reichweite an das Teleskopsaugrohr gesteckt werden.
- Für Wechsel oder Trennung des Zubehörs, das Zubehörteil (z. B. Fugendüse oder Bodendüse) vom Handgriff oder Teleskopsaugrohr abziehen.

#### Abbildung E

### Batterien einlegen

#### Hinweis

Bei der Bodendüse mit LED-Beleuchtung sowie dem Handgriff mit einer Saugleistungsregler-Funktion müssen vor Inbetriebnahme 2 Batterien (AAA / LR03) korrekt eingelegt werden. Siehe Kapitel Batterien wechseln

### Netzstecker in Steckdose stecken

- Netzanschlusskabel am Stecker halten und herausziehen.
- Netzstecker in die Steckdose stecken.

#### Abbildung F

## Betrieb

### Zubehör wechseln

Zubehör wechseln, siehe Kapitel *Zubehör montieren*

### Saugen / Saugkraft einstellen

1. Gewünschtes Zubehör montieren, siehe Kapitel *Zubehör montieren*.
2. Gerät durch drücken der Ein- / Aus-Taste am Gerät oder am Handgriff einschalten.
3. Nach Bedarf Saugkraft einstellen.




#### Abbildung G



#### Abbildung H

#### Hinweis

Abhängig von der Gerätevariante ist das Gerät zur Einstellung der Saugkraft mit einem Regeldrehknopf oder einem Display ausgestattet.



- Geräte mit Regelknopf: Gewünschte Saugkraft durch drehen auf das Symbol einstellen.
- Geräte mit Display: Gewünschte Saugkraft durch die + / - Tasten am Handgriff einstellen. Die Batterien müssen dabei eingelegt und die Ein-/Aus-Taste zum Einschalten betätigt werden. Die Saugkrasteinstellung wird durch das Aufleuchten des jeweiligen Symbol angezeigt.

Symbol	Saugkrasteinstellung für:
	Gardinen und empfindlichen Textilien.
	Empfindliche Polstermöbeln und Kissen.
	Empfindliche Teppiche und die tägliche Reinigung bei geringer Verschmutzung.

Symbol	Saugkrafteinstellung für:
	Robuste Bodenbeläge (z. B. Laminat, Vinyl).
	Hartböden und start verschmutzte Teppiche und Teppichböden.

#### Hinweis

Geräte mit Display haben zusätzlich ein Symbol für Motorschutzfilter und HEPA-Filter-Anzeige, die rot aufleuchten, sobald ein Handlungsbedarf besteht.

Symbol	Handlungsbedarf für:
	Motorschutzfilter reinigen / Motorschutzfilter austauschen, siehe Kapitel <i>Motorschutzfilter reinigen</i>
	HEPA-Filter muss durch neuen ersetzt werden, siehe Kapitel <i>HEPA-Filter austauschen</i>

### Staubbehälter leeren

#### Hinweis

Staubbehälter leeren, spätestens wenn Markierung "MAX" erreicht wird.

1. Rastnase am Saugschlauch zusammen drücken und Saugschlauch vom Gerät abziehen.

#### Abbildung B

2. Entriegelungstaste für Staubbehälter drücken und Staubbehälter am Handgriff aus dem Gerät nehmen.

#### Abbildung I

3. Mit dem Daumen die Abdeckung des Staubbehälters öffnen und Inhalt über einem Abfalleimer leeren.

#### Abbildung J

4. Abdeckung des Staubbehälters schließen, Staubbehälter in das Gerät setzen und einrasten. Beim Einsetzen auf richtigen Sitz des Staubbehälters achten.

#### Abbildung K

### Betrieb beenden

1. Gerät durch drücken der Ein-/ Aus-Taste ausschalten.
2. Taster für Kabelaufwicklung drücken oder Netzkabel kurz an sich ziehen. Das Netzkabel zieht sich automatisch ein.

#### Abbildung L

3. Zur Geräteaufbewahrung:
  - Bodendüse in eine der beiden Parkhalterungen auf der Rückseite des Geräts einhängen und in die Rasterstellung drücken.
  - oder
  - Gerät aufstellen und Bodendüse in die Parkhalterungen auf der Unterseite des Geräts einhängen und in die Rasterstellung drücken.

#### Abbildung M

4. Gerät in einem trockenem und frostsicheren Raum aufbewahren.

#### Hinweis

Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus der Bodendüse mit LED-Beleuchtung und dem Handgriff mit Saugkrafteinstellung nehmen.

### Allgemeine Anwendungshinweise

- Auf der Geräteverpackung wird dargestellt, welches Zubehör im Lieferumfang enthalten ist.
- In der Verpackung nicht enthaltenes Zubehör kann über einen KÄRCHER-Fachhändler oder [www.karcher.com/tr/](http://www.karcher.com/tr/) erworben werden.
- Zubehör an einer unauffälligen Stelle testen, bevor es an einer empfindlichen Stelle angewendet wird.
- Reinigungshinweise der Hersteller beachten.
- Je nach Bedarf Zubehör am Handgriff oder zur Erhöhung der Reichweite am Teleskopsaugrohr befestigen.

### Umschaltbare Bodendüse für Teppich- und Hartboden mit LED

- Schalterstellung Symbol Teppich: Teppiche und Teppichböden.
- Schalterstellung Symbol Parkett: Hartflächen (z. B. Fliesen, Laminat)
- Mit dem "MIN" und "MAX" -Regler in der Mitte der Bodendüse kann je nach Teppichart die Stärke der Bürste eingestellt werden.

#### Abbildung N

- Zum Einschalten der LED-Beleuchtung, die seitliche Taste drücken. Durch die Beleuchtung wird feiner Staub auf dunklen Böden sichtbar.

#### Abbildung O

#### Hinweis

Zur Verwendung der LED-Beleuchtung müssen 2 vollgeladene Batterien in der Bodendüse eingesetzt sein, siehe Kapitel *Batterien wechseln*.

### Umschaltbare Bodendüse für Teppich- und Hartboden

- Schalterstellung Symbol Teppich: Teppiche und Teppichböden.
- Schalterstellung Symbol Parkett: Hartflächen (z. B. Fliesen, Laminat).

### Turbobürste

Die Turbobürste hat rotierende Borsten, die bei der Reinigung helfen, den Schmutz besser aus dem Teppich / Teppichboden bzw. die Tierhaare vom Boden aufzunehmen.

Zwei kleine Rädchen an der Außenkante und zwei größere an der Innenkante ermöglichen ein leichtes Rollen über den Teppich.

#### Hinweis

Je höher die Einstellung der Saugkraft ist, desto schneller und effektiver ist die Turbobürste, siehe Kapitel *Saugen / Saugkraft einstellen*.

### Fugendüse

Für Kanten, Fugen, Heizkörper und schwer zugängliche Bereiche.

### Polsterdüse

Zur Reinigung von Textiloberflächen, wie Sofas, Sesseln, Matratzen, Autositzen usw..

## Möbelpinsel / Textildüse

Entfernt Staub und Schmutz sanft und effektiv von Polstermöbeln, Stoffbezügen und kann ebenso zur Reinigung von Möbel verwendet werden.

## Mini-Turbobürste

Sorgt für eine effiziente Entfernung von Tierhaaren und Staubpartikeln auf Polstermöbeln, Matratzen oder anderen weichen Oberflächen. Durch die rotierende Rundbürste werden auch feinste Haare erfasst.

## Pflege und Wartung

### Allgemeine Pflegehinweise

- Das Gerät und die Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.

### Staubbehälter reinigen

Bei sichtbarer Verschmutzung den Staubbehälter mit einem feuchten Tuch auswischen und vollständig trocken in das Gerät einsetzen, siehe Kapitel *Staubbehälter leeren*.

### Motorschutzfilter reinigen

#### Hinweis

Für eine optimale Saugleistung muss der Motorschutzfilter regelmäßig gereinigt und alle 12 Monate ausgetauscht werden.

#### Hinweis

Wenn bei Geräten mit Display das Symbol für Motorschutzfilter-Filter rot aufleuchtet, muss der Filter ausgetauscht werden.

1. Staubbehälter vom Gerät nehmen, siehe Kapitel *Staubbehälter leeren*

#### Abbildung I

2. Mit Daumen und Zeigefinger den Filterrahmen vom Motorschutzfilter an den beiden Haltevorrichtungen nach vorne ziehen und aus dem Staubbehälter herausnehmen.
3. Mit Daumen und Zeigefinger in die Aussparungen der Filterrahmen-Abdeckung greifen und abnehmen.

#### Abbildung P

4. Motorschutzfilter an der Schlaufe herausziehen.

#### Abbildung Q

5. Motorschutzfilter unter fließendem Wasser reinigen. Nicht abreiben, nicht abbürsten.

#### Abbildung R

## ACHTUNG

### Geräteschaden

Ein nicht vollständig getrockneter Motorschutzfilter kann das Gerät beschädigen.

Achten Sie darauf, dass der Motorschutzfilter beim Einbau vollständig trocken ist.

6. Vollständig getrockneten Motorschutzfilter in den Filterrahmen setzen, dabei muss der weiße Filz nach vorne (Richtung Filterrahmengitter) zeigen.
7. Abdeckung des Filterrahmens schließen, dabei auf festen Sitz achten.
8. Filterrahmen in den Staubbehälter einsetzen, dabei auf festen Sitz achten.

### HEPA-Filter austauschen

#### Hinweis

Der HEPA-Filter sorgt für reine Ausblasluft. Wechseln Sie den HEPA-Filter bei sichtbarer Verschmutzung / Beschädigung bzw. alle 12 Monate aus.

#### Hinweis

Wenn bei Geräten mit Display das Symbol für HEPA-Filter rot aufleuchtet, muss der Filter ausgetauscht werden.

1. Entriegelungstaste der HEPA-Filterabdeckung drücken.

#### Abbildung S

2. Filterabdeckung abnehmen und HEPA-Filter herausnehmen.

#### Abbildung T

3. Gebrauchte HEPA-Filter entsorgen und neuen Filter aus der Verpackung nehmen.

#### Abbildung U

4. Neuen HEPA-Filter in das Gerät einsetzen, dabei auf festen Sitz achten.
5. Abdeckung von HEPA-Filter unten ansetzen und noch oben klappen, bis es hörbar einrastet.

### Batterien wechseln

#### Hinweis

Folgendes muss beim Batteriewechsel beachtet werden.

- **Richtige Polarität:** Die neuen Batterien müssen richtig eingesetzt werden (+ und - Pol müssen mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen). Falsches Einsetzen kann das Gerät beschädigen.
- **Beschädigte Batterien:** Keine beschädigten oder ausgelaufenen Batterien verwenden. Ausgelaufene Säure kann das Gerät beschädigen und Hautreizungen verursachen.
- **Entsorgung:** Alte Batterien niemals im Hausmüll entsorgen, sondern zu einer Sammelstelle für Batterien oder einem Wertstoffhof bringen.

### Umschaltbare Bodendüse für Teppich- und Hartböden mit LED-Beleuchtung

#### Abbildung W

1. Abdeckung für Batteriefach abnehmen.

#### Abbildung X

2. Batterien entnehmen und durch neue ersetzen.
3. Batteriefach aufsetzen und einrasten lassen. Auf festen Sitz achten.

#### Handgriff mit Saugkrafteinstellung

1. Abdeckung für Batteriefach abnehmen.
2. Batterien entnehmen und durch neue ersetzen.
3. Batteriefach aufsetzen und einrasten lassen. Auf festen Sitz achten.

#### Abbildung V

## Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

#### Gerät läuft nicht an

Netzkabel nicht an der Steckdose angeschlossen oder Gerät nicht eingeschaltet.

- Netzkabel an Steckdose anschließen oder Gerät einschalten.

Steckdose defekt.

- Netzkabel an funktionierende Steckdose anschließen.

Netzkabel beschädigt / defekt.

- Netzkabel beim KÄRCHER-Kundendienst austauschen lassen.

#### Fernbedienung funktioniert nicht

Die Fernbedienung wurde nicht mit dem Gerät gekoppelt.

- Die Ein-/Aus-Taste drücken, den Fernbedienungsgriﬀ innerhalb von 50 cm an das Gerät ranhalten und mehrmals auf eine beliebige Taste der Fernbedienung drücken.

Es wurden keine oder leere Batterien in das Batteriefach gelegt / die Ausrichtung der Polung war beim Einlegen nicht korrekt.

- Neue Batterien in das Batteriefach legen.
- Beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polung achten.

### Ungenügende Saugleistung

Staubbehälter voll

- Staubbehälter leeren.

Zubehör, Teleskopsaugrohr oder Saugschlauch sind verstopft.

- Verstopfung entfernen.

Motorschutzfilter ist verschmutzt / abgenutzt.

- Motorschutzfilter reinigen / austauschen.

HEPA-Filter ist verschmutzt / abgenutzt.

- HEPA-Filter durch neuen Filter austauschen.

### Unnormale Motorgeräusche

Das Zubehör, die Ansaugoﬀnung am Staubbehälter oder das Teleskoprohr sind verstopft.

- Die Verstopfung mit einem geeigneten Hilfsmittel entfernen.

### Symbol für Motorschutzfilter leuchtet im Display rot auf

Motorschutzfilter ist verschmutzt oder hat seine Lebensdauer erreicht.

- Motorschutzfilter reinigen oder austauschen.


### Symbol für HEPA-Filter leuchtet im Display rot auf

HEPA-Filter ist verschmutzt oder hat seine Lebensdauer erreicht.

- HEPA-Filter durch neuen Filter austauschen.

## Technische Daten

### Elektrischer Anschluss

Nennleistungsaufnahme	W	800
Nennspannung Ladegerät	V	220 - 240
Frequenz	Hz	50-60
Schutzklasse		II

### Leistungsdaten Gerät

Behalterinhalt	l	1,5
Schallleistungspegel L <sub>WA</sub>	dB(A)	78

### Mae und Gewichte

Gewicht (ohne Zubehör)	kg	5,22
Länge x Breite x Hohe	mm	460x315 x290

Technische anderungen vorbehalten.

## Contents

Safety instructions.....	10
Intended use .....	11
Environmental protection .....	11
Accessories and spare parts.....	11
Warranty.....	12
Symbols on the device.....	12
Scope of delivery.....	12
Description of the device.....	12
Initial startup.....	12
Operation .....	13
Care and service.....	14
Troubleshooting guide.....	15
Technical data.....	15

## Safety instructions



Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

### Hazard levels

#### DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

#### WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.


#### CAUTION


- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

### ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

### General safety instructions

 **DANGER** • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

 **WARNING** • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved.

- Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device. ● Children must not operate the device. ● Children from the minimum age of 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved. ● Children must be supervised to prevent them from

playing with the appliance. • Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision.

**⚠ CAUTION** • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

#### Risk of electric shock

**⚠ DANGER** • Only connect the device to alternating current. The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source. • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Only operate the device via a fault current protection switch (maximum 30 mA). • Do not immerse the device in water.

**⚠ WARNING** • Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1. • Check the power supply cable with mains plug for damage before operation each time. Do not put the device into operation with a damaged power supply cable. Have a damaged power supply cable replaced immediately by the authorised customer service / qualified electrician. • Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges.

**⚠ CAUTION** • In case of longer breaks in operation and after use, switch off the device at the main switch / device switch and pull the mains plug. • Switch off the device and unplug the mains plug before performing cleaning/maintenance. • When using the device, pull the power supply cable fully out of the device. If the cable is wrapped around the cable hook, you must undo it completely. • Do not carry/transport the device using the power supply cable. • Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable.

#### Wet vacuum cleaning

**⚠ WARNING**

• In case of any foam formation or escaping liquids, switch off the device immediately and remove the mains plug.

#### Operation

**⚠ DANGER**

- Operation in explosive atmospheres is prohibited.
- Risk of explosion
- Never use the device to vacuum up combustible gases, liquids or dusts.
- Never use the device to vacuum up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc).
- Never use the device to vacuum up undiluted brine or acids.
- Never use the device to vacuum up any burning or smouldering objects/matter.

*These substances can corrode the materials in use on the device.*

**⚠ WARNING**

• Risk of injury. Do not use the nozzle and suction pipe at head height.

**⚠ CAUTION**

- Never leave the device unsupervised while it is in operation.
- Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

#### ATTENTION

- Protect the device from extreme weather conditions, moisture and heat.
- Never use the device without a filter, this can lead to device damage.

#### Care and service

**⚠ WARNING**

- Switch off the device immediately and remove the mains plug before performing any care and service work.

**⚠ CAUTION**

- Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

#### ATTENTION

- Do not use scouring agents, glass or multi-purpose cleaner for cleaning.

#### Transport

**⚠ CAUTION**

- In order to prevent accidents or injuries, you must observe the weight of the device when transporting it.

#### Intended use

- Only use the device in private households.
- The device is intended exclusively for cleaning dry surfaces
- The following are not in accordance with the intended use:
  - Cleaning people, animals, plants or clothing on the body.
  - Soaking up water or other fluids.
  - Extraction of glowing ashes, coal, cigarettes or other flammable or easily inflammable substances.
  - Use in the vicinity of explosive or highly flammable substances.

#### Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

#### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.com/tr/](http://www.kaercher.com/tr/)

#### Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com/tr/](http://www.kaercher.com/tr/)

## Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

## Symbols on the device

Kumandali sap grubunu cihaz ile birlikte verilen pilleri takınız.  
Cihaz fişini takip, on/off tuşuna basınız.  
Sap grubunu cihaz gövdesine <50 cm yaklaştırarak,  
sap üzerindeki bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihaza güç verilip on/off tuşuna basıldıktan sonra ilk 1dk içinde yapılmalıdır.  
Eğer bu süre içerisinde eşleştirme yapılmazsa ürün on off tuşuna basıp cihazı kapatınız.  
Tekrar açtıktan sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapabilirsiniz.

There's a sticker on the suction hose handle that indicates the connection between the remote control handle and the device. To successfully pair the remote control handle with the device:

- Plug the power plug into the socket.
- Press the power button, hold the remote control handle within 50 cm of the device and press any button on the remote control repeatedly.
- **NOTE:** The pairing process must be completed within the first minute after the device is turned on or the power button is pressed.
- If the pairing process isn't completed within this time, press the power button to turn the device off. Once turned back on, you can repeat the same steps to pair.
- The pairing process only needs to be performed once.

## Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

## Description of the device

There are two variants of the VCC devices: VCC 4 and VCC 6 - see cover picture.

The illustrations show the VCC 6 device models and describe all possible equipment options. The device is equipped with different equipment depending on the model selected. The specific equipment is described on the device packaging.

For the figures, please refer to the graphics page.

### Illustration A

- ① On/Off switch
- ② \*\* Display suction power setting and filter indicator / rotary knob for suction power setting
- ③ Unlocking button for HEPA filter cover
- ④ Mains plug

- ⑤ Lateral parking position (2x)
- ⑥ Non-driven wheel (2x)
- ⑦ \*\* Carrying handle
- ⑧ Dust container unlocking button
- ⑨ Dust container with cover and carrying handle
- ⑩ Motor protection filter
- ⑪ Suction connection
- ⑫ Steering roller
- ⑬ Lower parking position
- ⑭ Cable storage button
- ⑮ Switchable floor nozzle with brush adjustment and LED lighting
- ⑯ Telescopic suction pipe
- ⑰ Suction hose with handle
- ⑱ Crevice nozzle
- ⑲ Turbo nozzle
- ⑳ \*\* Mini turbo nozzle
- ㉑ Furniture brush / textile nozzle
- ㉒ \*\* Motor protection filter (2x)
- ㉓ \* / \*\* HEPA filter (2x)

\* EN 1822:1998

\*\* depending on different configurations

## Initial startup

### Installing accessories

- Attach the suction hose to the connection on the device, until it audibly engages.
- To remove, press the latch together and pull off the suction hose.

#### Illustration B

- Push the handle of the suction hose and telescopic suction pipe together and snap into place.
- Plug the floor nozzle and telescopic suction pipe together and snap into place.

#### Illustration C

- Operate the adjustment of the telescopic suction pipe and set the telescopic suction pipe to the desired length.

#### Illustration D

- Accessories, such as crevice nozzles, can be attached to the handle of the suction hose or to the telescopic suction pipe to increase the reach.
- To change or disconnect the accessory, remove the accessory (e.g. crevice nozzle or floor nozzle) from the handle or telescopic suction pipe.

#### Illustration E

### Inserting the batteries

#### Note

For the floor nozzle with LED lighting and the handle with a suction power regulator function, 2 batteries (AAA / LR03) must be inserted correctly before initial startup. See chapter Change batteries.

## Plugging the mains plug into a mains socket

- Grip the plug firmly and pull to disconnect the mains cable.
- Plug the mains plug into the socket.

Illustration F

## Operation

### Changing accessories

To change accessories, see chapter *Installing accessories*

### Vacuuming / adjusting the suction power

1. Install the desired accessory, see chapter *Installing accessories*.
2. Switch on the device by pressing the on/off button on the device or on the handle.
3. Adjust the suction power as needed.






Illustration G

Illustration H

#### Note



Depending on the device variant, the device is equipped with a control knob or a display to adjust the suction power.

- *Devices with control knob:* Set the desired suction power by turning it to the symbol.
- *Devices with display:* Set the desired suction power using the + / - buttons on the handle. The batteries must be inserted, and the on/off button pressed to switch the device on. The suction power setting is indicated by the respective symbol lighting up.

Symbol	Suction power adjustment for:
	Curtains and delicate textiles.
	Delicate upholstered furniture and cushions.
	Delicate carpets and daily cleaning for light soiling.
	Robust floor coverings (e.g. laminate, vinyl).
	Hard floors and heavily soiled carpets and rugs.

#### Note

Devices with a display also have a symbol for the motor protection filter and HEPA filter indicator, which light up red as soon as action is required.

Symbol	Need for action for:
	Cleaning the motor protection filter / replacing the motor protection filter, see chapter <i>Cleaning the motor protection filter</i>
	HEPA filter must be replaced with a new one, see chapter <i>Replacing the HEPA filter</i>

### Emptying the dust container

#### Note

Empty the dust container at the latest when the "MAX" marking is reached.

1. Press the latch on the suction hose together and pull the suction hose off the device.

#### Illustration B

2. Press the release button for the dust container and remove the container from the device using the handle.

#### Illustration I

3. Open the dust container cover with your thumb and empty the contents over a waste bin.

#### Illustration J

4. Close the dust container cover, place the dust container in the device and engage. Ensure that the dust container is seated correctly when inserting.

#### Illustration K

### Ending operation

1. Switch off the device by pressing the on/off button.
2. Press the cable storage button or pull the mains cable towards you briefly. The mains cable retracts automatically.

#### Illustration L

3. For storing the device:
  - Hook the floor nozzle into one of the two parking brackets on the back of the device and press it into the grid position.
 or
  - Set up the device and hook the floor nozzle into the parking brackets on the underside of the device and press it into the grid position.

#### Illustration M

4. Store the device in a dry and frost-proof room.

#### Note

To prevent the batteries from leaking, remove the batteries from the floor nozzle with LED lighting and the handle with suction power adjustment when not in use for a longer period of time.

### General application instructions

- Which accessories are included in the scope of delivery is shown on the device packaging.
- Accessories not included in the packaging can be purchased in a KÄRCHER specialist shop or from [www.kaercher.com/tr/](http://www.kaercher.com/tr/)
- Test the accessory at an inconspicuous point before using it in a sensitive area.
- Follow the manufacturer's cleaning instructions.
- Attach accessories to the handle as required or to the telescopic suction pipe to increase the reach.

## Switchable floor nozzle for carpets and hard floors with LED

- Switch setting symbol for carpet: Carpets and rugs.
- Switch setting symbol for parquet: Hard surfaces (e.g. tiles, laminate)
- The "MIN" and "MAX" controls in the centre of the floor nozzle can be used to adjust the strength of the brush depending on the type of carpet.

### Illustration N

- To switch on the LED lighting, press the button on the side.

The lights make fine dust visible on dark floors.

### Illustration O

#### Note

To use the LED lights, 2 fully charged batteries must be inserted in the floor nozzle, see chapter *Change batteries*

## Switchable floor nozzle for carpets and hard floors

- Switch setting symbol for carpet: Carpets and rugs.
- Switch setting symbol for parquet: Hard surfaces (e.g. tiles, laminate).

## Turbo brush

The turbo nozzle has rotating bristles that help to pick up dirt from the carpet/rug or pet hair from the floor. Two small wheels on the outer edge and two larger ones on the inner edge make it easy to roll over the carpet.

#### Note

The higher the suction power setting, the faster and more effective the turbo brush is, see chapter *Vacuuming / adjusting the suction power*.

## Crevice nozzle

For edges, joints, heaters and areas that are difficult to reach.

## Upholstery nozzle

For cleaning textile surfaces such as sofas, armchairs, mattresses, car seats, etc.

## Furniture brush / textile nozzle

Removes dust and dirt gently and effectively from upholstered furniture and fabric covers and can also be used to clean furniture.

## Mini turbo brush

Ensures efficient removal of pet hair and dust particles from upholstered furniture, mattresses or other soft surfaces. The rotating round brush picks up even the finest hairs.

## Care and service

### General care instructions

- Clean the device and plastic accessory parts with a commonly available plastic cleaner.

### Cleaning the dust container

If the dust container is visibly dirty, wipe it out with a damp cloth and insert it completely dry into the device, see chapter *Emptying the dust container*

## Cleaning the motor protection filter

#### Note

For optimum suction performance, the motor protection filter must be cleaned regularly and replaced every 12 months.

#### Note

If the symbol for the motor protection filter lights up red on device with a display, the filter must be replaced.

1. Remove the dust container from the device, see chapter *Emptying the dust container*
2. Use your thumb and index finger to pull the filter frame of the motor protection filter forwards by the two retaining devices and remove it from the dust container.
3. Reach into the recesses in the filter frame cover with your thumb and index finger and remove.

#### Illustration I

4. Pull out the motor protection filter by the loop.

#### Illustration Q

5. Clean the motor protection filter under running water. Do not rub, do not brush off.

#### Illustration R

## ATTENTION

### Device damage

A motor protection filter that is not completely dry can damage the device.

Make sure that the motor protection filter is completely dry on installation.

6. Place the completely dry motor protection filter in the filter frame, with the white felt facing forwards (towards the filter frame grille).
7. Close the cover of the filter frame, making sure it is firmly seated.
8. Insert the filter frame into the dust container, making sure it is firmly seated.

## Replacing the HEPA filter

#### Note

The HEPA filter ensures clean exhaust air.

Replace the HEPA filter if there is visible damage/contamination or every 12 months.

#### Note

If the symbol for the HEPA filter lights up red on device with a display, the filter must be replaced.

1. Press the unlocking button on the HEPA filter cover.
2. Remove the filter cover and take out the HEPA filter.
3. Dispose of the used HEPA filter and remove the new filter from the packaging.
4. Insert a new HEPA filter into the device, making sure it is firmly seated.
5. Position the HEPA filter cover at the bottom and fold it upwards until you hear it engage.

## Change batteries

#### Note

The following must be observed when changing the battery.

- **Correct polarity:** The new batteries must be inserted correctly (+ and - terminals must match the markings in the battery compartment). Incorrect insertion can damage the device.
- **Damaged batteries:** Do not use damaged or leaking batteries. Leaking acid can damage the device and cause skin irritation.

- *Disposal: Never dispose of old batteries with household rubbish, but take them to a collection point for batteries or a recycling centre.*

### Switchable floor nozzle for carpets and hard floors with LED lights

#### Illustration W

- 1 Remove the cover for the battery compartment.

#### Illustration X

- 2 Remove the batteries and replace them with new ones.
- 3 Fit the battery compartment and snap it into place. Ensure a tight fit.

#### Handle with suction power adjustment

- 1 Remove the cover for the battery compartment.
- 2 Remove the batteries and replace them with new ones.
- 3 Fit the battery compartment and snap it into place. Ensure a tight fit.

#### Illustration V

## Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

#### The device does not start up

The mains cable is not connected to the socket or the device is not switched on.

- Connect the mains cable to the socket or switch on the device.

The socket is defective.

- Connect the mains cable to a working socket.

The power cable is damaged / defective.

- Have the mains cable replaced by KÄRCHER customer service.

#### Remote control does not work

The remote control has not been paired with the device.

- Press the power button, hold the remote control handle no more than 50 cm from the device and repeatedly press any button on the remote control..

No batteries or empty batteries were placed in the battery compartment / the polarity was not correct when inserted.

- Place new batteries in the battery compartment.
- When inserting the batteries, ensure the polarity is correct.

#### Poor suction performance

The dust container is full.

- Empty the dust container.

The accessories, telescopic suction pipe or suction hose is blocked.

- Remove the blockage.

The motor protection filter is dirty / worn.

- Clean/replace the motor protection filter.

The HEPA filter is dirty / worn.

- Replace the HEPA filter with a new filter.

#### Abnormal engine noise

The accessories, the suction opening on the dust container or the telescopic pipe is clogged.

- Remove the clog with a suitable aid.

#### The symbol for the motor protection filter lights up red in the display

The motor protection filter is dirty or has reached the end of its service life.

- Clean or replace the motor protection filter.


#### The symbol for the HEPA filter lights up red in the display

The HEPA filter is dirty or has reached the end of its service life.

- Replace the HEPA filter with a new filter.

## Technical data

### Electrical connection

Rated power input	W	800
Nominal voltage of charger	V	220 - 240
Frequency	Hz	50-60
Protection class		II

### Device performance data

Tank content	l	1,5
Sound power level L <sub>WA</sub>	dB(A)	78

### Dimensions and weights

Weight (without accessories)	kg	5,22
Length x width x height	mm	460x315 x290

Subject to technical modifications.

## İçindekiler

Güvenlik bilgileri .....	15
Amaca uygun kullanım .....	16
Çevre koruma .....	16
Aksesuarlar ve yedek parçalar .....	17
Garanti .....	17
Cihazdaki semboller .....	17
Teslimat kapsamı .....	17
Cihaz açıklaması .....	17
İşletme alma .....	17
İşletme .....	18
Bakım ve koruma .....	19
Arıza durumunda yardım .....	20
Teknik bilgiler .....	20

## Güvenlik bilgileri



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini ve orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.

### Tehlike kademeleri

#### ⚠ TEHLİKE

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

#### ⚠ UYARI

- *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

#### ⚠ TEDBİR

- *Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

## DIKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

### Genel güvenlik bilgileri

**⚠ TEHLİKE** • Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz.

**⚠ UYARI** • Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmaları esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Sadece cihazın kullanımı konusunda bilgilendirilmiş veya cihazı kumanda etme konusundaki kabiliyetlerini kanıtlanmış ve katı şekilde cihazın kullanımıyla görevlendirilmiş olan kişiler cihazı kullanabilir. • Çocukların bu cihazı kullanması yasaktır. • En az 8 yaş üzeri çocuklar, sadece güvenliklerinin sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili eğitim aldıkları veya denetim altında oldukları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde cihazı kullanabilir. • Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • Çocuklar, temizliği ve bakımı sadece gözetim altında yapabilir.

**⚠ TEDBİR** • Emniyet düzenleri sizin emniyetinizi içindir. Emniyet düzenlerini asla değiştirmeyin veya baypas etmeyin.

### Akım çarpma tehlikesi

**⚠ TEHLİKE** • Cihazı sadece alternatif akıma bağlayın. Tip levhasındaki gerilim bilgilerinin akım kaynağı gerilimiyle uyuşup uyuşmadığını kontrol edin. • Elleriniz ıslak veya nemliken fişi ve prizi kesinlikle tutmayın. • Cihazı sadece hatalı akım koruma şalteri (maks. 30 mA) ile işletin. • Cihazı suya batırmayın.

**⚠ UYARI** • Cihazı sadece bir elektrik uzmanı tarafından IEC 60364-1 uyarınca düzenlenmiş olan bir prize takın. • Her işletimden önce şebeke fişi ile birlikte şebeke bağlantı hattını hasarlara ilişkin kontrol edin. Hasarlı şebeke bağlantı hattına sahip cihazı çalıştırmayın. Hasarlı şebeke bağlantı hattının en kısa sürede yetkili müşteri hizmetleri / elektrik uzmanı tarafından değiştirilmesini sağlayın. • Şebeke bağlantısı hattına ve uzatma hattına üzerinden arabayla geçerek, ezerek, çekerek veya benzeri şekilde hasar vermeyin. Şebeke bağlantı hattını ısı, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.

**⚠ TEDBİR** • Uzun işletim molalarında ve kullanımdan sonra cihazı ana şalterden / cihaz şalterinden kapatın ve şebeke fişini çıkarın. • Her temizleme / bakımdan önce cihazı kapatın ve şebeke fişini çekin. • Çalıştırırken güç kablosunu cihazdan tamamen çekin. Kablo, kablo kancasına sarılmışsa kabloyu tamamen açmanız gerekir. • Cihazı şebeke bağlantı kablosundan tutarak taşımayın / nakliye etmeyin. • Elektrik fişini kablosundan tutarak prizden çekmeyin.

### Islak süpürme

## ⚠ UYARI

- Köpük oluşumu ya da sıvı çıkışı söz konusu olduğunda cihazı hemen kapatın ve şebeke fişini çekin.

## İşletme

## ⚠ TEHLİKE

- Patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır.
  - Patlama tehlikesi
  - Yanıcı gaz, sıvı veya tozları süpürmeyin.
  - Reaktif metal tozları (ör. alüminyum, magnezyum veya çinko) süpürmeyin.
  - Seyreltilmemiş alkali veya asitleri süpürmeyin.
  - Yanan veya kor halindeki cisimleri süpürmeyin.
- Bu maddeler cihazda kullanılan materyallere zarar verebilir.

## ⚠ UYARI

- Yaralanma tehlikesi. Başlık ve emme borusu ile başlığın çevresini süpürmeyin.

## ⚠ TEDBİR

- Cihaz çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın devrilmesi sonucu kaza veya hasar oluşumu. Cihaz ile veya cihaz üzerinde yapılan her faaliyetten önce duruş emniyetini sağlayın.

## DIKKAT

- Cihazı ekstrem hava, nem ve sıcaklık koşullarına karşı koruyun.
- Filtre olmadan süpürme işlemi yapmayın, cihaz zarar görebilir.

### Koruma ve bakım

## ⚠ UYARI

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.

## ⚠ TEDBİR

- Onarım çalışmalarını ve elektrikli yapı parçaları üzerindeki çalışmaların sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmasını sağlayın.

## DIKKAT

- Temizlik sırasında aşındırıcı, cam veya genel amaçlı temizleyicileri kullanmayın.

### Taşıma

## ⚠ TEDBİR

- Kazaları ve yaralanmaları önlemek amacıyla nakliye esnasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

### Amaca uygun kullanım

- Cihazı sadece evde kullanın.
- Cihaz, sadece kuru yüzeylerin temizlenmesi için tasarlanmıştır
- Amacına aykırı kullanımlar şunlardır:
  - İnsanların, hayvanların, bitkilerin veya vücut üzerindeki kıyafetlerin süpürülmesi.
  - Su veya diğer sıvıların süpürülmesi.
  - Parlayan küllerin, kömürün, sigaraların veya diğer yanıcı veya kolay tutuşan maddelerin süpürülmesi.
  - Patlayıcı veya son derece yanıcı maddelerin yakınında kullanım.

### Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda

insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçaların gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

### İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.:

[www.kaercher.com/tr/](http://www.kaercher.com/tr/)

## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçaları kullanın. Bu parçaların cihazın güvenli ve arızasız işletilmesini sağlar.

Aksesuarlar ve yedek parçalara ilişkin bilgilere [www.kaercher.com/tr/](http://www.kaercher.com/tr/) adresinden ulaşabilirsiniz

## Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.

(Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde "İndirilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

## Cihazdaki semboller

Kumandalı sap grubuna cihaz ile birlikte verilen pilleri takınız.

Cihaz fişini takip, on/off tuşuna basınız.

Sap grubunu cihaz gövdesine <50 cm yaklaştırınız, sap üzerindeki bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihazı güç verilir on/off tuşuna basıldıktan sonra ilk 1dk içinde yapılmalıdır. Eğer bu süre içerisinde eşleştirme yapılmazsa ürün on off tuşuna basıp cihazı kapatınız. Tekrar açtıktan sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapabilirsiniz.

Emiş hortumunun sapında, uzaktan kumanda sapı ile cihaz arasındaki bağlantıyı gösteren bir etiket bulunur. Uzaktan kumanda sapını cihazla başarıyla eşleştirmek için:

- Elektrik fişini prize takın.
- Güç düğmesine basın, uzaktan kumanda kolunu cihaza 50 cm mesafede tutun ve uzaktan kumandadaki herhangi bir düğmeye art arda basın.
- **BİR UYARI:** Eşleştirme işlemi cihaz açıldıktan veya güç düğmesine basıldıktan sonraki ilk dakika içerisinde tamamlanmalıdır.
- Eşleştirme işlemi bu süre içinde tamamlanmazsa, cihazı kapatmak için güç düğmesine basın. Tekrar açtıktan sonra, eşleştirmek için aynı adımları tekrarlayabilirsiniz.
- Eşleştirme işleminin yalnızca bir kez yapılması gerekiyor.

## Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınıza bilgilendirin.

## Cihaz açıklaması

VCC cihazlarının iki çeşidi vardır: VCC 4 ve VCC 6 - kapağa resmine bakınız.

Resimler, VCC 6 cihaz varyasyonlarını göstermekte ve mümkün olan tüm donanım seçeneklerini açıklamaktadır. Seçilen modele bağlı olarak donanım değişir. Spesifik donanım, cihaz ambalajında açıklanmıştır.

Resimler için grafik sayfasına bakın.

### Şekil A

- ① Açma/Kapatma şalteri
- ② \*\* Ekran Vakum gücü ayarı ve filtre göstergesi / vakum gücü ayarı düğmesi
- ③ HEPA filtre kapağı kilit açma tuşu
- ④ Elektrik fişi
- ⑤ Yan park konumu (2x)
- ⑥ Tekerlek (2x)
- ⑦ \*\* Taşıma kulpu
- ⑧ Toz haznesi kilit açma tuşu
- ⑨ Kapaklı ve taşıma kulplu toz haznesi
- ⑩ Motor koruma filtresi
- ⑪ Emme bağlantısı
- ⑫ Yürütme tekerlekleri
- ⑬ Alt park konumu
- ⑭ Kablo geri sarma düğmesi
- ⑮ Fırça ayarı ve LED aydınlatmalı değiştirilebilir yer süpürme başlığı
- ⑯ Teleskopik emiş borusu
- ⑰ Tutamaklı vakum hortumu
- ⑱ Derz süpürme başlığı
- ⑲ Turbo başlık
- ⑳ \*\* Mini turbo başlık
- ㉑ Mobilya fırçası / tekstil başlığı
- ㉒ \*\* Motor koruma filtresi (2x)
- ㉓ \* / \*\* HEPA filtre (2x)

\* EN 1822:1998

\*\* Donanım seçeneklerine bağlı olarak

## İşletime alma

### Aksesuarların montajı

- Vakum hortumunu, duyulur şekilde yerine oturuncaya kadar cihazdaki bağlantıya takın.
- Çıkarmak için tırnağını bastırın ve vakum hortumunu çekerek çıkarın.

### Şekil B

- Vakum hortumunun sapını ve teleskopik emiş borusunu birbirine takın ve yerine oturtun.
- Yer süpürme başlığını ve teleskopik emiş borusunu birbirine takın ve yerine oturtun.

### Şekil C

- Teleskopik emiş borusu ayarına basın ve teleskopik emiş borusunu istediğiniz uzunluğa ayarlayın.

### Şekil D

- Örneğin aralık ucu gibi aksesuarlar vakum hortumunun sapına veya erişim mesafesini artırmak için teleskopik emiş borusuna takılabilir.
- Aksesuarı değiştirmek veya çıkarmak için aksesuarı (örneğin aralık ucunu veya yer süpürme başlığı) saptan veya teleskopik emiş borusundan çekin.  
**Şekil E**

### Pillerin takılması

#### Not

LED aydınlatmalı yer süpürme başlığı ve vakum gücü kontrol fonksiyonuna sahip tutamak için, işleme alma öncesinde 2 adet pilin (AAA/LR03) doğru şekilde takılması gerekmektedir. Bkz. Bölüm Pillerin değiştirilmesi

### Elektrik fişinin prize takılması

- Elektrik kablosunu fişten tutun ve dışarı çekin.
- Elektrik fişini prize takın.

#### Şekil F

## İşletme

### Aksesuarların değiştirilmesi

Aksesuarları değiştirin, bkz. bölüm Aksesuarların montajı

### Vakumlama / vakum gücünü ayarlama

1. İstenen aksesuarları monte edin, bkz. Bölüm Aksesuarların montajı.
2. Cihazınızı, cihazdaki veya saptan açma/kapama düğmesine basarak açın.
3. Vakum gücünü ayarlama


#### Şekil G Şekil H

#### Not

Cihaz çeşidine bağlı olarak emiş gücünü ayarlamak için bir kontrol düğmesi veya ekran ile donatılmıştır.



- **Düğmeli cihazlar:** Düğmeyi çevirip ilgili sembole getirerek istediğiniz vakum gücünü ayarlayın.
- **Ekranlı cihazlar:** Sap üzerindeki + / - tuşları ile istediğiniz vakum gücünü ayarlayın. Bunun için pillerin takılması ve açma/kapama düğmesine basılması gerekmektedir. Vakum gücü uyarı, ilgili sembolünün yanması ile gösterilir.

Sembol	Vakum gücü uyarı:
	Perdeler ve hassas tekstiller.
	Hassas döşemeli mobilyalar ve yastıklar.
	Hassas halılar ve az kirlenme olan yerlerde yapılan günlük temizlik.
	Dayanıklı zemin kaplamaları (örneğin laminat, vinil).

Sembol	Vakum gücü uyarı:
	Sert zeminler ve çok fazla kirlenmiş halılar ve halıfleks kaplamalar.

#### Not

Ekranlı cihazlarda ayrıca motor koruma filtresi sembolü ve HEPA filtre göstergesi vardır ve müdahale edilmesi gerektiğinde bu semboller kırmızı yanar.

Sembol	Müdahale gereklidir:
	Motor koruma filtresini temizleyin / motor koruma filtresini değiştirin, bkz. bölüm Motor koruma filtresinin temizlenmesi
	HEPA filtre yenisiyle değiştirilmelidir, bkz. bölüm HEPA filtresinin değiştirilmesi

### Toz haznesinin boşaltılması

#### Not

Toz haznesini, en geç "MAX" işaretine erişildiğinde boşaltın.

1. Vakum hortumundaki kilitleme tırnağını bastırın ve vakum hortumunu cihazdan çekerek çıkarın.

#### Şekil B

2. Toz haznesinin kilit açma tuşuna bastırın ve saptaki toz haznesini cihazdan çıkarın.

#### Şekil I

3. Toz haznesinin kapağını baş parmağınızla açın ve içindekileri çöp kutusuna boşaltın.

#### Şekil J

4. Toz haznesinin kapağını kapatın, toz haznesini cihaza yerleştirin ve yerine oturtun. Takarken toz haznesinin doğru şekilde yerine oturmasına dikkat edin.

#### Şekil K

### Çalışmanın sonlandırılması

1. Açma/kapama tuşuna basarak cihazı kapatın.
2. Kablo sarma düğmesine basın veya elektrik kısıca kendinize doğru çekin.

Elektrik kablosu otomatik olarak içeri çekilir.

#### Şekil L

3. Cihazı depolamak için:
  - Yer süpürme başlığını cihazın arka tarafındaki iki park braketinden birine asın ve kilitleme pozisyonuna bastırın.

ya da

- Cihazı dik konuma getirin ve yer süpürme başlığını cihazın alt tarafındaki park braketlerine asın ve kilitleme pozisyonuna bastırın.

#### Şekil M

4. Cihazı kuru ve donma tehlikesi bulunmayan bir yerde depolayın.

#### Not

Pillerden sıvı akmasını önlemek için, cihaz eğer uzun süre kullanılmıyacaksa LED aydınlatmalı yer süpürme başlığındaki ve vakum gücü ayarlı saptaki pilleri çıkarın.

## Genel kullanım bilgileri

- Cihaz ambalajı üzerinde teslimat kapsamında hangi aksesuarların bulunduğu gösterilir.
- Ambalaja içinde bulunmayan aksesuarlar, KÄRC-HER yetkili satıcısından veya www.kaercher.com adresinden satın alınabilir.
- Hassas bir alanda kullanmadan önce aksesuarı, gözle çarpmayan bir alanda test edin.
- Üreticinin temizleme talimatlarını dikkate alın.
- İhtiyaca bağlı olarak cihazın sapına veya erişim mesafesini artırmak için teleskopik emiş borusuna aksesuar takılabilir.

## Halılar ve sert zeminler için fonksiyonu değiştirilebilir LED'li yer süpürme başlığı

- Şalter konumu halı sembolünde: Halılar ve halifleks zeminler.
- Şalter konumu parke sembolünde: Sert yüzeyler (örneğin fayans, laminat)
- Yer süpürme başlığının ortasında bulunan "MIN" ve "MAX" düğmeleri ile halı türüne göre fırçanın gücü ayarlanabilir.

### Şekil N

- LED aydınlatmayı açmak için yandaki tuşa basın. Aydınlatma sayesinde koyu renkli zeminlerde ince tozlar görülür.

### Şekil O

#### Not

LED aydınlatmayı kullanmak için yer süpürme başlığında tam şarj edilmiş 2 adet pil takılı olmalıdır, bkz. bölüm Pillerin değiştirilmesi.

## Halılar ve sert zeminler için fonksiyonu değiştirilebilir yer süpürme başlığı

- Şalter konumu halı sembolünde: Halılar ve halifleks zeminler.
- Şalter konumu parke sembolünde: Sert yüzeyler (örneğin fayans, laminat).

## Turbo fırça

Turbo başlıkla, temizlik yaparken halılardaki/halifleks zemindeki kirin veya evcil hayvan tüylerini daha iyi almasına yardımcı olan dönen fırçalar bulunur. Dış kenarda bulunan iki adet küçük tekerlek ve iç kenarda bulunan iki adet büyük tekerlek halının üzerinde rahatça hareket etmesini sağlar.

#### Not

Vakum gücü ayarı ne kadar yüksek olursa, turbo fırça o kadar hızlı ve etkili olur, bkz. bölüm Vakumlama / vakum gücünü ayarlama.

## Derz süpürme başlığı

Kenarlar, derzler, radyatörler ve erişilmesi zor alanlar için.

## Döşeme süpürme başlığı

Kanepeler, koltuklar, şilteler, araba koltukları vb. tekstil yüzeylerin temizlenmesi için.

## Mobilya fırçası / tekstil başlığı

Döşemeli mobilyalardan, kumaş kaplamalardan toz ve kiri nazikçe ve etkili bir şekilde temizler ve ayrıca mobilya temizliğinde de kullanılabilir.

## Mini turbo fırça

Döşemeli mobilyalardan, şiltelerden veya diğer yumuşak yüzeylerden evcil hayvan tüylerini ve toz parçacıklarını etkili bir şekilde temizler. Dönen yuvarlak fırça en ince tüyleri bile toplar.

## Bakım ve koruma

### Bakım ile ilgili genel bilgiler

- Cihazı ve plastik aksesuar parçalarını, piyasada bulunan bir plastik temizleyici ile temizleyin.

### Toz haznesinin temizlenmesi

Toz haznesi gözle görülür şekilde kirliyse, nemli bir bezle silin ve tamamen kuru bir şekilde cihaza takın, bkz. bölüm *Toz haznesinin boşaltılması*

### Motor koruma filtresinin temizlenmesi

#### Not

Optimum vakum gücü için motor koruma filtresinin düzenli olarak temizlenmesi ve 12 ayda bir değiştirilmesi gerekir.

#### Not

Ekranlı cihazlarda motor koruma filtresi sembolü kırmızı yandığında filtresinin değiştirilmesi gerekir.

1. Toz haznesini cihazdan çıkarın, bkz. bölüm *Toz haznesinin boşaltılması*

#### Şekil I

2. Başparmak ve işaret parmağı ile her iki tutma aparatından tutarak motor koruma filtresinin filtre çerçevesini öne doğru çekin ve toz haznesinden çıkarın.
3. Başparmak ve işaret parmağı ile filtre çerçevesi kapağının girintilerinden tutun ve kapağı çıkarın.

#### Şekil P

4. Motor koruma filtresini ilmekten tutarak dışarı çekin.

#### Şekil Q

5. Motor koruma filtresini akan su altında temizleyin. Filtreyi ovalamayın ya da fırçalamayın.

#### Şekil R

## DIKKAT

### Cihazda zarar

Tam olarak kurulumu yapılmamış bir motor koruma filtresi cihaza zarar verebilir.

Motor koruma filtresini monte ederken filtresinin tam olarak kurulumu olmasına dikkat edin.

6. Tam olarak kurulumu yapılmamış motor koruma filtresini filtre çerçevesine yerleştirin, beyaz keçe kısmı öne (filtre çerçevesi ızgarası yönünde) bakmalıdır.
7. Filtre çerçevesinin kapağını kapatın, sıkıca oturmasına dikkat edin.
8. Filtre çerçevesini toz haznesine yerleştirin, sıkıca oturmasına dikkat edin.

### HEPA filtresinin değiştirilmesi

#### Not

HEPA filtre, dışarı atılan havanın temizlenmesini sağlar. Gözle görülür bir hasar varsa veya her 12 ayda bir HEPA filtreyi değiştirin.

#### Not

Ekranlı cihazlarda HEPA filtre sembolü kırmızı yandığında filtresinin değiştirilmesi gerekir.

1. HEPA filtre kapağının kilit açma düğmesine basın.

#### Şekil S

2. Filtre kapağını çıkarın ve HEPA filtreyi dışarı çıkarın.

#### Şekil T

3. Kullanılmış HEPA filtreyi atın ve yeni filtreyi ambalajından çıkarın.

#### Şekil U

4. Yeni HEPA filtreyi cihaza yerleştirin ve sıkıca oturmasına dikkat edin.
5. HEPA filtre kapağını altta oturtun ve duyulur şekilde yerine otuncaya kadar yukarı kaldırın.

## Pillerin deęiştirilmesi

### Not

Pil deęiştirilirken ařaęıdaki hususlara dikkat edilmelidir.

- Doğru polarite: Yeni piller doğru şekilde takılmalıdır (+ ve - kutuplar pil bölmesindeki işaretlere uymalıdır). Pillerin yanlış yerleřtirilmesi cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Hasarlı piller: Hasarlı veya sıvısı akan pilleri kullanmayın. Dıřarı sızan asit cihaza zarar verebilir ve cihaza tahriře neden olabilir.
- Bertaraf etme: Eski pilleri asla evsel atıklarla birlikte atmayın, bunun yerine pil toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine götürün.

**Hallar ve sert zeminler için fonksiyonu deęiştirilebilir LED aydınlatmalı yer süpürme bařlığı**

### řekil W

- 1 Pil bölümünün kapaęını çıkarın.

### řekil X

- 2 Pilleri çıkarın ve yenileriyle deęiřtirin.
- 3 Pil bölümünü yerine takın ve yerine oturtun. Sıkıca oturmasına dikkat edin.

### Vakum gücü ayarlamalı sap

- 1 Pil bölümünün kapaęını çıkarın.
- 2 Pilleri çıkarın ve yenileriyle deęiřtirin.
- 3 Pil bölümünü yerine takın ve yerine oturtun. Sıkıca oturmasına dikkat edin.

### řekil V

## Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoęu zaman ařaęıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

### Cihaz çalışmıyor

Elektrik kablosu prize takılı deęil veya cihaz açık deęil.

- Elektrik kablosunu prize takın veya cihazı açın.

Priz arızalı.

- Elektrik kablosunu çalışan bir prize takın.

Elektrik kablosu hasarlı/arızalı.

- Elektrik kablosunun KÄRCHER müşteri hizmetleri tarafından deęiştirilmesini saęlayın.

### Uzaktan kumanda çalışmıyor

Uzaktan kumanda cihazla eřleřtirilmedi.

- Güç düğmesine basın, uzaktan kumanda kolunu cihazdan en fazla 50 cm uzakta tutun ve uzaktan kumandadaki herhangi bir düğmeye birkaç kez basın.

Pil bölümüne pil yerleřtirilmemiř veya boş piller yerleřtirilmiř / yerleřtirildiğinde polarite doğru deęil.

- Yeni pilleri pil bölümüne yerleřtirin.
- Pilleri takarken kutuplarının doğru olmasına dikkat edin.

### Vakum gücü yetersiz

Toz haznesi dolu.

- Toz haznesini boşaltın.

Aksesuarlar, teleskopik emiř borusu veya vakum hortumu tıkanmıřtır.

- Tıkanmaları giderin.

Motor koruma filtresi kirlenmiřtir / ömrünü doldurmuřtur.

- Motor koruma filtresini temizleyin / deęiřtirin.

HEPA filtre kirlenmiřtir / ömrünü doldurmuřtur.

- HEPA filtreyi yenisiyle deęiřtirin.

### Anormal motor sesleri

Aksesuarlar, toz haznesindeki vakum ağızı veya teleskopik boru tıkanmıřtır.

- Tıkanıklığı, uygun bir yardımcı madde ile giderin.

## Motor koruma filtresi sembolü ekranda kırmızı yanıyor

Motor koruma filtresi kirlenmiřtir veya kullanım ömrünü doldurmuřtur.

- Motor koruma filtresini temizleyin veya deęiřtirin.

## HEPA filtre sembolü ekranda kırmızı yanıyor

HEPA filtre kirlenmiřtir veya kullanım ömrünü doldurmuřtur.

- HEPA filtreyi yenisiyle deęiřtirin.

## Teknik bilgiler

### Elektrik baęlantısı

Nominal güç tüketimi	W	800
řari aleti nominal voltajı	V	220 - 240
Frekans	Hz	50-60
Koruma sınıfı		II

### Cihaz performans verileri

Hazne içerięi	l	1,5
Ses gücü seviyesi L <sub>WA</sub>	dB(A)	78

### Boyutlar ve ağırlıklar

Ağırlık (aksesuarlar hariç)	kg	5,22
Uzunluk x genişlik x yükseklik	mm	460x315 x290

Teknik deęiřiklik hakkı saklıdır.

## Содержание

Указания по технике безопасности .....	21
Использование по назначению .....	22
Охрана окружающей среды .....	22
Принадлежности и запасные части .....	22
Гарантия .....	22
Символы на устройстве .....	23
Комплект поставки .....	23
Описание устройства .....	23
Ввод в эксплуатацию .....	23
Эксплуатация .....	24
Уход и техническое обслуживание .....	25
Помощь при неисправностях .....	26
Технические характеристики .....	27

## Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данными указаниями по технике безопасности и оригинальным руководством по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

### Уровни опасности

#### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

- Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

#### **ВНИМАНИЕ**

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.

### Общие указания по технике безопасности

#### **⚠ ОПАСНОСТЬ** • Опасность удушья.

Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

- Лица с ограниченными физическими, сенсорными

или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. • Устройством разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности по управлению ним и которым поручено пользование устройством.

- Запрещается работать с устройством детям.

- Детям старше минимум 8 лет разрешено пользоваться устройством, если они проинструктированы лицом, отвечающим за их безопасность, или находятся под его строгим присмотром, а также понимают потенциальные риски. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. • Детям разрешено проводить очистку и обслуживание устройства только под присмотром.

**⚠ ОСТОРОЖНО** • Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты. Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

### Опасность поражения током

**⚠ ОПАСНОСТЬ** • Подключать устройство только к источнику переменного тока. Напряжение, указанное на заводской табличке, должно соответствовать напряжению источника тока. • Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками. • Эксплуатировать устройство только с использованием устройства защитного отключения (макс. 30 мА). • Не погружать устройство в воду.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Подключать

устройство только к элементу электроподключения, выполненному специалистом-электриком в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364-1.

- Перед началом работы с аппаратом проверить сетевой кабель и штепсельную вилку на отсутствие повреждений. Не эксплуатировать устройство с поврежденным сетевым кабелем. Сразу же заменить поврежденный сетевой кабель с привлечением авторизованной сервисной службы или специалиста-электрика. • Не допускать повреждения сетевого кабеля и удлинителя путем наезда, сдавливания, растягивания и т. п. Защитить сетевой кабель от перегрева, воздействия масла или повреждения острыми краями.

**⚠ ОСТОРОЖНО** • При продолжительных перерывах в эксплуатации и после использования выключать устройство с помощью главного выключателя / выключателя устройства и вытягивать штепсельную вилку из розетки.

- Выключать устройство перед каждой очисткой/техническим обслуживанием и вытягивать штепсельную вилку. • Во время эксплуатации полностью вынуть сетевой кабель из устройства. Если сетевой кабель намотан на

крюк для кабеля, его необходимо полностью размотать. ● Не переносить/транспортировать устройство за сетевой кабель. ● Не извлекать штепсельную вилку из розетки за сетевой шнур.

#### Влажная уборка

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При появлении пены или вытекании жидкости немедленно выключить устройство и извлечь штепсельную вилку из розетки.

#### Эксплуатация

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

- Эксплуатация во взрывоопасных зонах запрещена.
- Опасность взрыва
- Не допускать всасывания горючих газов, жидкостей и пыли.
- Не допускать всасывания пыли металлов, вступающих в химические реакции (например, алюминий, магний или цинк).
- Не допускать всасывания неразбавленных щелочей и кислот.
- Не допускать всасывания горящих или тлеющих предметов.

Кроме того эти вещества могут разъедать использованные в приборе материалы.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасность травмирования. Не производить всасывание с помощью насадки и всасывающей трубки вблизи головы.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.
- Опасность несчастных случаев и повреждений вследствие опрокидывания устройства. Перед проведением любых работ с устройством или на нем необходимо принять устойчивое положение.

### ВНИМАНИЕ

- Защищать устройство от неблагоприятных погодных условий, влаги и жары.
- Никогда не допускать всасывания без фильтра, так как это может привести к повреждению устройства.

#### Уход и техническое обслуживание

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед выполнением любых работ по уходу и техническому обслуживанию выключить устройство и извлечь штепсельную вилку из розетки.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Работы по ремонту и с электрическими компонентами поручать только авторизованной сервисной службе.

### ВНИМАНИЕ

- Не использовать для очистки абразивные средства, средства для чистки стекла или универсальные чистящие средства.

#### Транспортировка

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке

необходимо принять во внимание вес устройства.

### Использование по назначению

- Устройство предназначено только для использования в домашнем хозяйстве.
- Устройство предназначено исключительно для очистки сухих поверхностей
- Использование не по назначению:
  - Обработка пылесосом людей, животных, растений или одежды на теле.
  - Сбор пылесосом воды или других жидкостей.
  - Сбор пылесосом тлеющего пепла, угля, сигарет и других горючих или легковоспламеняющиеся материалов.
  - Использование вблизи взрывоопасных или легковоспламеняющихся веществ.

### Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

#### Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

### Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

### Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте).

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц

производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09 / (2)023.

## Символы на устройстве

Kumandali sap grubuna cihaz ile birlikte verilen pilleri takınız.

Cihaz fişini takıp, on/off tuşuna basınız.

Sap grubunu cihaz gövdesine <50 cm yaklaştırtırtarak, sap üzerindeki bir tuşa birkaç kere basınız.



Eşleştirme işlemi cihazı güç verilir on/off tuşuna basıldıktan sonra ilk 1dk içinde yapılmalıdır. Eğer bu süre içerisinde eşleştirme yapılmazsa ürün on off tuşuna basıp cihazı kapatınız. Tekrar açtıktan sonra aynı adımları izleyerek eşleştirme yapılabilirsiniz.

На ручке всасывающего шланга есть наклейка, указывающая на соединение пульта дистанционного управления с устройством. Чтобы успешно подключить пульт дистанционного управления к устройству:

- Вставьте вилку шнура питания в розетку.
- Нажмите кнопку питания, держите ручку пульта дистанционного управления на расстоянии 50 см от устройства и несколько раз нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления.
- **УВЕДОМЛЕНИЕ:** Процесс сопряжения должен быть завершен в течение первой минуты после включения устройства или нажатия кнопки питания.
- Если процесс сопряжения не завершится в течение этого времени, нажмите кнопку питания, чтобы выключить устройство. После включения устройства повторите те же действия для сопряжения.
- Процесс сопряжения необходимо выполнить только один раз.

## Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверьте комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

## Описание устройства

Существует два варианта устройств VCC: VCC 4 и VCC 6 — см. обложку.

На рисунках показаны варианты устройства VCC 6 и описаны все возможные варианты оснащения.

Оснащение отличается в зависимости от выбранной модели. Описание определенного оснащения приведено на упаковке устройства.

Рисунки см. на страницах с рисунками.

### Рисунок А

- ① Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.

- ② \*\* Настройка мощности всасывания на дисплее и индикатор фильтра / поворотная ручка настройки мощности всасывания
- ③ Кнопка разблокировки крышки фильтра НЕРА
- ④ Сетевая вилка
- ⑤ Боковое положение парковки (2x)
- ⑥ Колесо (2 шт.)
- ⑦ \*\* Ручка для переноски
- ⑧ Кнопка разблокировки пылесборника
- ⑨ Пылесборник с крышкой и ручкой для переноски
- ⑩ Фильтр защиты двигателя
- ⑪ Всасывающий патрубок
- ⑫ Поворотный ролик
- ⑬ Нижнее парковочное положение
- ⑭ Кнопка сматывания кабеля
- ⑮ Переключаемая насадка для пола с регулировкой щетки и светодиодной подсветкой
- ⑯ Телескопическая удлинительная трубка
- ⑰ Всасывающий шланг с ручкой
- ⑱ Щелевая насадка
- ⑲ Турбофорсунка
- ⑳ \*\* Мини-турбонасадка
- ㉑ Щетка для мебели / насадка для текстиля
- ㉒ \*\* Фильтр защиты двигателя (2 шт.)
- ㉓ \* / \*\* Фильтр НЕРА (2 шт.)

\* EN 1822:1998

\*\* в зависимости от варианта комплектации

## Ввод в эксплуатацию

### Установка принадлежностей

- Вставить всасывающий шланг в разъем на устройстве до фиксации со щелчком.
- Для съема нажать на фиксирующий язычок и снять всасывающий шланг.
- **Рисунок В**
- Соединить ручку всасывающего шланга и телескопическую всасывающую трубку и защелкнуть.
- Соединить насадку для пола и телескопическую всасывающую трубку и защелкнуть.
- **Рисунок С**
- Нажимая регулятор телескопической всасывающей трубки, установить необходимую длину.
- **Рисунок D**
- Насадки, например щелевую насадку, можно прикрепить к ручке всасывающего шланга или к телескопической всасывающей трубке, чтобы увеличить радиус действия.
- Чтобы сменить или отсоединить насадку, снять ее (например, щелевую насадку или насадку для пола) с ручки или телескопической всасывающей трубки.
- **Рисунок E**

## Установка аккумуляторов

### Примечание

При использовании насадки для пола со светодиодной подсветкой и ручки с функцией регулировки мощности всасывания перед запуском необходимо правильно вставить 2 аккумулятора (AAA/LR03). См. главу Замена аккумуляторов

### Подключение сетевой вилки к розетке

- Извлечь сетевой шнур за вилку.
- Вставить сетевой штекер в розетку.

**Рисунок F**

## Эксплуатация

### Смена принадлежности

Описание смены принадлежности см. в разделе Установка принадлежности

### Настройка всасывания / силы всасывания

1. Установить необходимую принадлежность, см. главу Установка принадлежности.
2. Включить устройство, нажав кнопку Вкл./Выкл. на устройстве или на ручке.
3. При необходимости отрегулировать силу всасывания.

**Рисунок G**


**Рисунок H**

### Примечание

В зависимости от варианта устройство оснащено регулировочной ручкой или дисплеем для регулировки силы всасывания.



- Устройство с регулировочной ручкой: поворачивая, установить необходимую силу всасывания на символ.
- Устройство с дисплеем: установить необходимую силу всасывания с помощью кнопки +/- на ручке. Для включения необходимо вставить аккумуляторы и нажать кнопку Вкл./Выкл. Установленная сила всасывания отображается загоранием соответствующего символа.

Символ	Настройка силы всасывания для:
	Шторы и деликатные ткани.
	Деликатная мягкая мебель и подушки.
	Деликатные ковры и ежедневная очистка при легких загрязнениях.
	Прочные напольные покрытия (например, ламинат, винил).

Символ	Настройка силы всасывания для:
	Твердые полы и сильно загрязненные ковры и ковровые покрытия.

### Примечание

Устройства с дисплеем также имеют символ фильтра защиты двигателя и индикатор фильтра HEPA, которые загорают красным, как только требуется вмешательство.

Символ	Необходимость вмешательства для:
	Очистить фильтр защиты двигателя / заменить фильтр защиты двигателя, см. главу Очистка фильтра защиты двигателя
	Фильтр HEPA необходимо заменить на новый, см. главу Замена фильтра HEPA

### Опорожнение пылесборника

#### Примечание

Опорожнять пылесборник не позднее, чем будет достигнута отметка «MAX».

1. Нажать на фиксирующий язычок на всасывающем шланге и снять всасывающий шланг с устройства.

**Рисунок B**

2. Нажать кнопку разблокировки пылесборника и извлечь пылесборник из устройства за ручку.

**Рисунок I**

3. Большим пальцем открыть крышку пылесборника и высыпать его содержимое в мусорное ведро.

**Рисунок J**

4. Закрыть крышку пылесборника, вставить пылесборник в устройство и зафиксировать. При установке убедиться, что пылесборник установлен правильно.

**Рисунок K**

### Окончание работы

1. Выключить устройство, нажав кнопку Вкл./Выкл.
2. Нажать кнопку сматывания кабеля или слегка потянуть сетевой кабель на себя. Сетевой кабель втягивается автоматически.

**Рисунок L**

3. Для хранения устройства:
  - Повесить насадку для пола на один из двух парковочных держателей на задней части устройства и прижать до фиксации.
  - или
  - Поставить устройство, повесить насадку для пола на парковочные держатели на нижней части устройства и прижать до фиксации.

**Рисунок M**

4. Хранить устройство в сухом и защищенном от морозов помещении.

### Примечание

Чтобы предотвратить утечку аккумуляторов, извлекать аккумуляторы из насадки для пола со

светодиодной подсветкой и ручки с регулировкой силы всасывания, если пылесос не используется в течение длительного времени.

### Общие указания по применению

- На упаковке устройства указано, какие принадлежности входят в комплект поставки.
- Принадлежности, не входящие в комплект, можно приобрести у специализированного дилера KÄRCHER или на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)
- Проверить принадлежность на незаметном участке, прежде чем использовать ее на чувствительных участках.
- Следовать инструкциям по очистке от производителя.
- При необходимости прикрепить насадку к ручке или к телескопической всасывающей трубке для увеличения радиуса действия.

### Переключаемая насадка для ковровых и твердых напольных покрытий со светодиодом

- Положение переключателя с символом ковра: Ковры и ковровые покрытия.
- Положение переключателя с символом паркета: Твердые поверхности (например, плитка, ламинат)
- Регуляторы «MIN» и «MAX» в центре насадки для пола предназначены для регулировки силы щетки в зависимости от типа ковра.

#### Рисунок N

- Чтобы включить светодиодную подсветку, нажать боковую кнопку. Благодаря подсветке видна даже самая мелкая пыль на темных полах.

#### Рисунок O

#### Примечание

Для использования светодиодной подсветки в насадку для пола должны быть вставлены 2 полностью заряженных аккумулятора, см. главу Замена аккумуляторов

### Переключаемая насадка для ковровых и твердых напольных покрытий

- Положение переключателя с символом ковра: Ковры и ковровые покрытия.
- Положение переключателя с символом паркета: Твердые поверхности (например, плитка, ламинат).

### Турбощетка

Турбонасадка оснащена вращающимися щетинками, которые помогают лучше удалять грязь с ковров/ковровых покрытий, а также шерсть домашних животных с пола во время уборки. Два маленьких колеса по внешнему краю и два больших колеса по внутреннему краю позволяют легко катить устройство по ковру.

#### Примечание

Чем выше сила всасывания, тем быстрее и эффективнее работает турбощетка, см. главу Настройка всасывания / силы всасывания

### Щелевая насадка

Для кромок, стыков, радиаторов и труднодоступных участков.

### Насадка для мягкой мебели

Для очистки текстильных поверхностей, таких как диваны, кресла, матрасы, автокресла и т. д.

### Щетка для мебели / насадка для текстиля

Бережно и эффективно удаляет пыль и грязь с мягкой мебели, тканевых чехлов, а также может использоваться для очистки мебели.

### Мини-турбощетка

Обеспечивает эффективное удаление шерсти домашних животных и частиц пыли с мягкой мебели, матрасов и других мягких поверхностей. Вращающаяся круглая щетка захватывает даже самые тонкие волосы.

## Уход и техническое обслуживание

### Общие указания по уходу

- Устройства и пластмассовые принадлежности чистить обычными средствами для чистки пластмассы.

### Очистка пылесборника

При видимых загрязнениях пылесборника протереть его влажной салфеткой и вставить его в устройство полностью сухим, см. главу Опорожнение пылесборника

### Очистка фильтра защиты двигателя

#### Примечание

Для обеспечения оптимальной мощности всасывания фильтр защиты двигателя необходимо регулярно очищать и заменять каждые 12 месяцев.

#### Примечание

Если на устройствах с дисплеем символ фильтра защиты двигателя загорается красным, фильтр необходимо заменить.

1. Извлечь пылесборник из устройства, см. главу Опорожнение пылесборника

#### Рисунок I

2. Большим и указательным пальцами потянуть рамку фильтра защиты двигателя вперед за два удерживающих приспособления и извлечь ее из пылесборника.

3. Большим и указательным пальцами взяться за выемки крышки рамки фильтра и снять ее.

#### Рисунок P

4. Вытянуть фильтр защиты двигателя за петлю.

#### Рисунок Q

5. Промыть фильтр защиты двигателя под проточной водой. Не тереть, не чистить щеткой.

#### Рисунок R

## ВНИМАНИЕ

### Повреждение устройства

Не полностью высушенный фильтр защиты двигателя может повредить устройство.

Необходимо убедиться, что фильтр защиты двигателя полностью сухой во время установки.

6. Вставить полностью высушенный фильтр защиты двигателя в рамку фильтра белым войлоком вперед (к решетке рамки фильтра).

7. Закрыть крышку рамки фильтра, убедившись, что она надежно закреплена.
8. Вставить рамку фильтра в пылесборник, убедившись, что она надежно зафиксирована.

### Замена фильтра HEPA

#### Примечание

Фильтр HEPA обеспечивает отвод чистого вытяжного воздуха.

Заменяйте фильтр HEPA, если он заметно загрязнен/поврежден, или каждые 12 месяцев.

#### Примечание

Если на устройствах с дисплеем символ фильтра HEPA загорается красным, фильтр необходимо заменить.

1. Нажать кнопку разблокировки крышки фильтра HEPA.

#### Рисунок S

2. Снять крышку фильтра и вынуть фильтр HEPA.

#### Рисунок T

3. Утилизировать использованный фильтр HEPA и достать новый фильтр из упаковки.

#### Рисунок U

4. Вставить новый фильтр HEPA в устройство, убедившись, что он надежно закреплён.
5. Приложить крышку фильтра HEPA снизу и поднимать ее вверх до щелчка.

### Замена аккумуляторов

#### Примечание

При замене аккумуляторов необходимо соблюдать следующее.

- **Правильная полярность:** новые аккумуляторы должны быть вставлены правильно (плюса + и - должны совпадать с отметками в аккумуляторном отсеке). Неправильная установка может привести к повреждению устройства.
- **Поврежденные аккумуляторы:** не использовать поврежденные или протекающие аккумуляторы. Вытекающая кислота может повредить устройство и вызвать раздражение кожи.
- **Утилизация:** Никогда не выбрасывать старые аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, а отнести их в пункт приема аккумуляторов или центр переработки.

**Переключаемая насадка для ковровых и твердых напольных покрытий со светодиодной подсветкой**

#### Рисунок W

1. Снять крышку аккумуляторного отсека.

#### Рисунок X

2. Извлечь аккумуляторы и заменить их новыми.
3. Установить аккумуляторный отсек на место и защелкнуть его. Убедиться, что он надежно закреплён.

#### Ручка с регулировкой силы всасывания

1. Снять крышку аккумуляторного отсека.
2. Извлечь аккумуляторы и заменить их новыми.
3. Установить аккумуляторный отсек на место и защелкнуть его. Убедиться, что он надежно закреплён.

#### Рисунок V

## Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

#### Устройство не включается

Сетевой кабель не подключен к розетке или устройство не включено.

- Подключить сетевой кабель к розетке или включить устройство.

Розетка неисправна.

- Подключить сетевой кабель к работающей розетке.

Сетевой кабель поврежден/неисправен.

- Заменить сетевой кабель, обратившись в сервисную службу KÄRCHER.

#### Пульт дистанционного управления не работает

Пульт дистанционного управления не сопряжен с устройством.

- Нажмите кнопку питания, держите ручку пульта ДУ на расстоянии не более 50 см от устройства и несколько раз нажмите любую кнопку на пульте ДУ.

В батарейный отсек не были вставлены батарейки или были разряжены / при установке была соблюдена неправильная полярность.

- Вставьте новые батарейки в батарейный отсек.
- При установке батареек соблюдайте правильную полярность.

#### Недостаточная мощность всасывания

Пылесборник заполнен

- Опорожнить пылесборник.

Насадка, телескопическая всасывающая трубка или всасывающий шланг засорены.

- Устранить засор.

Фильтр защиты двигателя загрязнен/изношен.

- Очистить/заменить фильтр защиты двигателя.

Фильтр HEPA загрязнен/изношен.

- Заменить фильтр HEPA новым.

#### Ненормальный шум двигателя

Насадка, всасывающее отверстие пылесборника или телескопическая трубка засорены.

- Удалить засорение с помощью подходящего вспомогательного средства.

**Символ фильтра защиты двигателя загорается красным на дисплее**

Фильтр защиты двигателя загрязнен или истек срок его службы.

- Очистить или заменить фильтр защиты двигателя.


**Символ фильтра HEPA загорается красным на дисплее**

Фильтр HEPA загрязнен или истек срок его службы.

- Заменить фильтр HEPA новым.

## Технические характеристики

### Электрическое подключение

Номинальная потребляемая мощность	W	800
Номинальное напряжение зарядного устройства	V	220 - 240
Частота	Hz	50-60
Класс защиты		II

### Рабочие характеристики устройства

Объем бака	l	1,5
Уровень звуковой мощности $L_{BTA}$	dB(A)	78

### Размеры и вес

Вес (без принадлежностей)	kg	5,22
Длина x ширина x высота	mm	460x315 x290

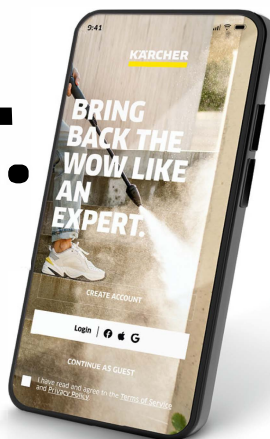
Сохраняется право на внесение технических изменений.

# REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download  
and easy product registra-  
tion in Home & Garden App  
or website.

[karcher.com/register](https://karcher.com/register)



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Onlineshop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

[karcher.com/dealersearch](https://karcher.com/dealersearch)

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)

## Импортер (уполномоченная организация):

ООО "Керхер", Россия, 125195, г. Москва, Ленинградское шоссе, дом 47, стр.2, эт.2, пом. VI, ком.8, горячая линия (звонок бесплатный) 8 800 1000 654.